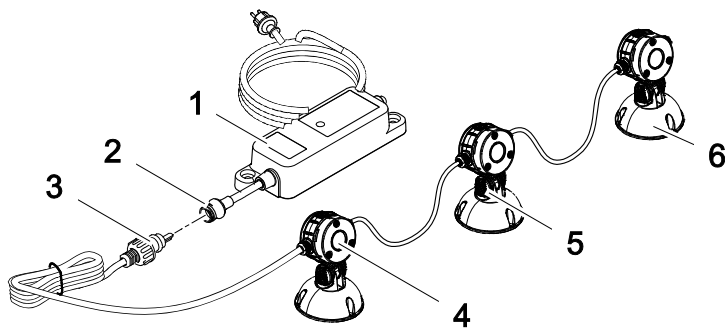


LunAqua *Mini LED*

EN Operating instructions



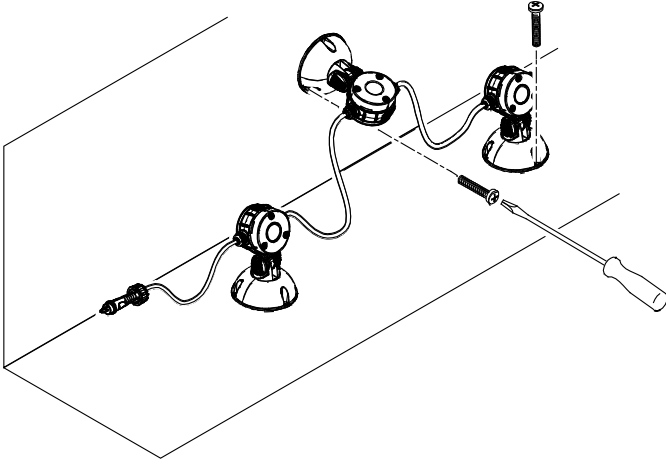


	1	2	3	4	5	6
DE	Netzteil	Anschlussbuchse	Anschlusstecker	LED-Spot-Kette	Schraubverbindung	Standfuß
EN	Power pack	Connection socket	Connection plug	LED spot string	Screw connection	Foot
FR	Bloc d'alimentation électrique	Douille de raccordement	Fiche de raccordement	Chaîne de spots LED	Raccord à vis	Pied-support
NL	Elektrische voeding	Aansluitbus	Aansluitstekker	LED-spot-ketting	Schroefverbinding	Voet
ES	Bloque de alimentación	Conector hembra	Clavija de conexión	Cadena de proyector LED	Unión atornillada	Pie
PT	Power supply	Bucha de conexão	Ficha de conexão	Corrente de projectores LED	União roscada	Pé
IT	Alimentatore	Boccola di collegamento	Connettore	Catena spot LED	Raccordo a vite	Piede di supporto
DA	Netdel	Tiilslutningsbøsning	Tiilslutningsstik	LED-spot-kæde	Skrueforbindelse	Fod
NO	Nettdel	Stikkontakt	Koblingsplugg	LED-spotlenke	Skrueforbindelse	Fot
SV	Nätdel	Anslutningsuttag	Anslutningskontakt	LED-spotlight-kedja	Skruvkoppling	Uppställningsfot
FI	Verkko-osa	Liitäntäpistukka	Liitäntäpistoke	LED-kohdistinketju	Ruuviliitos	Jalusta
HU	Tápegység	Csatlakozóhüvely	Csatlakozó dugó	LED-spot-lánc	Csavar kötés	Lábazat
PL	Zasilacz sieciowy	Gniazdko przyłącza	Wtyczka podłączeniowa	Łańcuch reflektorów LED	Połączenie skręcane	Podstawka
CS	Síťový napáječ	Připojovací zdířka	Připojovací konektor	Řetěz bodových světel LED	Šroubový spoj	Patka
SK	Sieťový napájač	Pripojovacie zdierka	Pripojovací konektor	Reťaz bodových svetiel LED	Skrutkový spoj	Pätka
SL	Omrežni del	Priključna doza	Priključni vtič	Veriga LED-Spot	Navojni spoj	Stojalo
HR	Ispravljač	Prikjučnica	Priključni utikač	LED-spot niz	Vijčani spoj	Stativ
RO	Partea pentru racordare la rețea	Bucșă de conectare	Ștecher de conectare	Laț spoturi LED	Conexiune cu șurub	Picior de susținere
BG	Захранваща секция	Букса за свързване	Свързващ щекер	Верига LED – осветители на тѐла спотове	Резбова връзка	Стойка
UK	Блок живлення	З'єднувальна муфта	З'єднувальний штекер	Освітлювальний ланцюг Spot	Різьбове з'єднання	Опора
RU	Блок питания от сети	Соединительная втулка	Соединительный штекер	Светодиодная цепь Spot	Винтовое соединение	Опорная лапка
CN	电源装置	连接插座	连接插头	发光二级管聚光灯链	螺栓连接	支脚

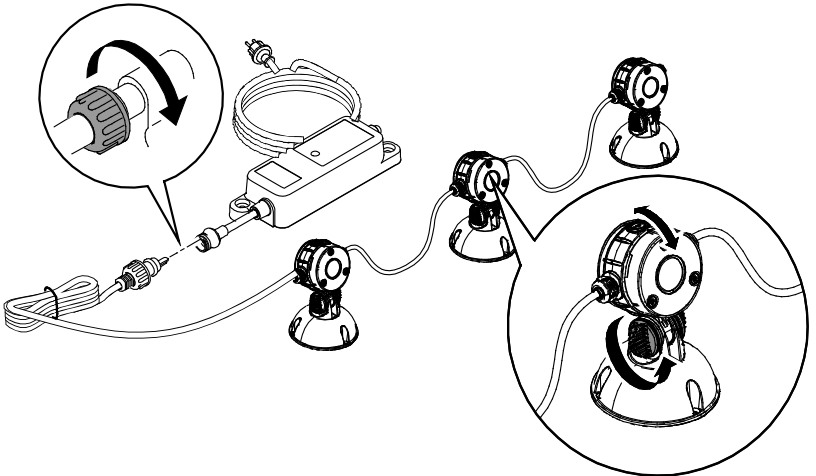


A

1



2



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Lunaqua Mini**. Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

Lunaqua Mini, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For use in water fountain systems and ponds.
- For use above and under water.
- Operation under observance of the technical data.

Ensure that the safety transformer is only operated at ambient temperatures of -10 °C to +40 °C.

- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.

Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit.

Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The device may only be connected if the electrical data of the device and the power supply coincide. The device data is to be found on the device type plate, on the packaging or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only operate the unit with the supplied transformer.
- Keep the socket and power plug dry.
- The power pack and the plug connectors of the power cables supplied are not water-tight, but only rain and splash-proof. Do not route or fit in the water.
- Do not look directly into the light source.

Set-up and start-up

The unit is supplied fully assembled as a complete set containing a power pack and three LED spotlights. When set up above the water level, maintain a safety distance of at least 50 cm from combustible material. Ensure a safe seating. Do not cover the unit. Danger of fire!

Position the unit such that it does not present a hazard for anybody. As an option, you can bolt the foot on a firm ground or a load bearing wall (A1). Adjust the light tilt and arrest this angle with the screw connection (A2).

Connect the plug of the spot light power cable to the transformer socket. Plug the transformer power cable in the mains socket. Check the spotlight function.

The LED light cannot be dimmed. The brightness of an LED reduces as the operating time increases.



Sensitive electrical components.

Possible consequences: The device will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.



Attention! The unit becomes very hot during operation.

Possible consequence: Combustible materials in the surrounding area could catch fire.

Protective measure: Do not operate the unit in the vicinity of combustible materials.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of U > 12 V AC or U >30 V DC located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- Ensure that no moisture can enter the unit.

Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up	Power supply interrupted	Check power supply
Light intensity decreases	Lamp glass soiled	Clean

Repair

Neither the power pack nor the LED spotlight can be repaired in the event of damage to the cables or the housing and have to be replaced. For your own safety, consult a qualified electrician or your specialist dealer if you have questions or encounter problems!

Spare parts

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.



www.oase-livingwater.com/spareparts

Storage

Clean the unit and check for damage. Store at a place inaccessible to children.

Disposal


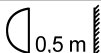
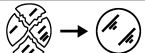







Note

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

DE	Abmessungen Spot	Netzteil	Leistungsaufnahme	LED-Leuchtmittel	Kabellänge	Leuchten-Abstand	Tauchtiefe	Gewicht	Wassertemperatur
EN	Spot dimensions	Power pack	Power consumption	LED light bulb	Cable length	Lamp distance	Immersion depth	Weight	Water temperature
FR	Dimensions spot	Bloc d'alimentation électrique	Consommation	Ampoule LED	Longueur de câble	Ecart d'ampoules	Profondeur d'immersion	Poids	Température de l'eau
NL	Afmetingen spot	Elektrische voeding	Stroomverbruik	LED-lampen	Kabellengte	Afstand tussen lampen	Dompeldiepte	Gewicht	Watertemperatuur
ES	Dimensiones del foco	Bloque de alimentación	Consumo de potencia	Elemento luminiscente LED	Longitud del cable	Distancia entre las lámparas	Profundidad de inmersión	Peso	Temperatura del agua
PT	Dimensões projector	Power supply	Consumo de energia	Lâmpada LED	Comprimento do cabo	Distância entre projectores	Profundidade de imersão	Peso	Temperatura da água
IT	Dimensioni spot	Alimentatore	Potenza assorbita	Corpo luminoso LED	Lunghezza cavo	Distanza lampade	Profondità d'immersione	Peso	Temperatura dell'acqua
DA	Dimensioner spot	Netdel	Strømförbrug	LED-lysmidler	Ledningslængde	Lampeafstand	Bassindybde	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Mål spotlamper	Nettdel	Inngangseffekt	LED-lyselement	Kabellengde	Lampeavstand	Nedsenkingsdybde	Vekt	Vanntemperatur
SV	Mått på spotlight	Nätdel	Effekt	LED-lampa	Kabellängd	Lampavstånd	Doppningsdjup	Vikt	Vattentemperatur
FI	Kohdevalon mitat	Verkko-osa	Ottoteho	LED-hehkulamppu	Kaapelin pituus	Lamppujen etäisyys	Uputussyvyys	Paino	Veden lämpötila
HU	Spot-méreték	Tápegység	Teljesítményfelvétel	LED-izzó	Kábelhossz	Lámpa-távolság	Merülési mélység	Súly	Vízhőmérséklet
PL	Wymiary reflektora	Zasilacz sieciowy	Pobór mocy	Diody świecące LED	Długość kabla	Odległość lamp	Głębokość zanurzenia	Ciężar	Temperatura wody
CS	Rozměry bodové světlo	Sítový napáječ	Příkon	Světelný zdroj LED	Délka kabelu	Vzdálenost světel	Hloubka ponoření	Hmotnost	Teplota vody
SK	Rozmery bodové svetlo	Sieťový napájač	Prikon	Svetelný zdroj LED	Dĺžka kábla	Vzdálenost světel	Hĺbka ponorenia	Hmotnosť	Teplota vody
SL	Dimenzije Spot	Omrežni del	Nazivna moč	Žarnica LED	Dolžina kabla	Razdalja med žarnicami	Potopna globina	Teža	Temperatura vode
HR	Dimenzije spot-svjetiljke	Ispravljač	Prijemna snaga	LED-žarulja	Duljina kabela	Razmak između žarulja	Dubina uranjanja	Težina	Temperatura vode
RO	Partea pentru racordare la rețea	Partea pentru racordare la rețea	Putere consumată	Lampă LED	Lungime cablu	Distanța între lămpi	Adâncime de imersie	Greutate	Temperatura apei
BG	Размери на спот - осветителното тяло	Захранваща секция	Консумирана мощност	LED – осветително тяло	Дължина на кабелите	Разстояние между осветителните тела	дълбочина на потапяне	Тегло	Температурата на водата
UK	Розміри плями	Блок живлення	Споживана потужність	Засіб освітлення	Довжина кабелю	Відстань між засобами освітлення	Глибина занурення	Вага	Температура води
RU	Размеры Spot	Блок питания от сети	Потребляемая мощность	Светодиодная лампа	Длина кабеля	Расстояние до лампы	Глубина погружения	Вес	Температура воды
CN	聚光灯尺寸	电源装置	耗用功率	发光二极管灯泡	电缆长度	灯具距离	潜水深度	重量	水温
	Ø 57 × 37 mm	PR1: AC 220–240 V 50/60 Hz, SEC: DC 12 V, max: 350 mA	5 W	3 × 1 W	Primär: 2 m Sekundär: 3 m + 1.5 m + 1.5 m	1.5 m	max. 4 m	2.1 kg	+4 ... +35 °C

	IP 68 	IP 54		
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 1 m Tiefe.	Staubgeschützt. Geschützt gegen Spritzwasser	Der kleinste Abstand zum beleuchteten Gegenstand muß 0,5 m betragen	Ersetze jede zersprungene Glasscheibe
EN	Dust tight. Water tight to 1 m depth.	Dust protected. Splash water protected	The smallest distance to the illuminated object must be 0.5 m	Replace each broken glass
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 1 m.	Protection contre la poussière. Protection contre la projection d'eau	La distance minimale par rapport à l'objet éclairé doit être de 0,5 m	Remplacer impérativement chaque vitre fendue
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 1 m	Stofvrij. Beschermd tegen spatwater	De afstand ten opzichte van het verlichte object moet minimaal 0,5 m bedragen.	Vervang een gesprongen glasplaatje altijd meteen.
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 1 m de profundidad.	Protegido contra polvo. Protegido contra chorros de agua	La distancia mínima al objeto iluminado tiene que ser de 0,5 m	Sustituya cada cristal roto
PT	À prova de pó. À prova de água até 1 m de profundidade.	Protegido contra pó. Protegido contra respingos de água	A distância mínima do objecto iluminado deve ser de 0,5 m.	Substituir vidros defeituosos
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 1 m di profondità.	Protetto contro la polvere. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	La distanza minima dall'oggetto illuminato deve essere di 0,5 m	Sostituire ogni lastra di vetro frantumata!
DA	Støvtæt. Vandtæt indtil 1 m dybde.	Støvbekyttet. Stærkvandsbekyttet	Mindestafstanden til den belyste genstand skal være 0,5 m	Udsift alle sprængte glasskiver!
NO	Støvtett. Vanntett ned til 1 m dyp.	Støvbekyttet. Bekyttet mot vannsprut.	Minimumsavstand til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m.	Skift alltid ut glasskiver med sprekker!
SV	Dammtät. Vattentät till 1 m djup.	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Minsta avståndet till det belysta föremålet måste uppgå till 0,5 m	Byt ut alla glasplattor som har spruckit
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 1 m syvyteen asti.	Suojattu pölyltä. Suojattu tippuveldeltä.	Etäisyyden valaistuun esineeseen on oltava 0,5 m.	Vaihda rikkoontunut lasilevy uuteen!
HU	Portómített. Vízálló 1 m-es mélységig.	Porvédett. Fröccsvíz-védett	A megvilágított tárgyhoz képesti legkisebb távolságnak 0,5 m-nek kell lennie.	Helyettesít minden szétugrott üveglapot
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 1 m głębokości.	Ochrona przed pyłem. Odporne na rozpryskującą się wodę	Najmniejsza odległość od oświetlonego przedmiotu musi wynosić 0,5 m.	Wymień każdy pęknięty klosz szklany
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 1 m.	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstříkující vodě	Nejmenší vzdálenost k osvětlenému předmětu musí být 0,5 m	Vyměňte každou prasklou skleněnou tabulku
SK	Prachotesný. Vodotesný do hlbyky 1 m.	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstrekujúcej vode	Najmenšia vzdialenosť k osvetlenému predmetu musí byť 0,5 m	Vymeňte každú prasknutú sklenenú tabuľku
SL	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globine 1 m.	Zaščiten pred prahom. Zaščiten pred škropljenjem	Najmanjša razdalja do osvetljenega predmeta mora znašati 0,5 m	Vedno zamenjajte počeno šipo
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 1 m dubine.	Zaštićeno od prašine. Zaštićeno od prskajuće vode	Najmanji razmak od predmeta koji se osvjetljava mora iznositi 0,5 m.	Zamijenite sva naprsnuta stakla
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 1 m.	Protejat împotriva prafului. Protejat împotriva stropirii cu apă	Ce mai mică distanță până la corpul luminat trebuie să fie de 0,5 m	Înlocuiți fiecare geam spart
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 1 м.	Защитено от прах. Защитено от напръскване с вода	Най-малкото разстояние към предмета, който се осветява трябва да е 0,5 м	Сменяйте всяко спукано стъкло
UK	Пилонепроникний, водонепроникний до 1 м.	Захищений від пилу і бризок води	Об'єкт освітлення повинен знаходитися не ближче 0,5 м	Замінити скляні диски з тріщинами!
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 1 м.	Пылезащитен. Защищен от водяных брызг	Наименьшее расстояние до освещаемого предмета должно составлять 0,5 м	Заменяйте каждое потресканное стекло
CN	防尘 防水水深至1米	有防尘保护 有防水保护	距发光体的最小距离必须要有0.5米	更换所有破裂的 玻璃片

			LED Klasse 1			
DE	Schutzklasse 3	Sicherheitstransformator	Nicht direkt in die Strahlenquelle blicken!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Protection class 3	Safety transformer	Do not look directly into the beam source!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Classe de protection 3	Transformateur de sécurité	Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux !	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Beschermingsklasse 3	Veiligheids-transformator	Kijk niet direct in de lichtbron!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet afvoeren met het normale huisvuil!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Clase de protección 3	Transformador de seguridad	¡No mire directamente a la fuente de radiación!	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Classe de isolamento 3	Transformador de segurança	Manter a vista afastada da fonte de radiação!	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Classe di protezione 3	Trasformatore di sicurezza	Non guardare direttamente nella sorgente dei raggi!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Beskyttelsesklasse 3	Sikkerhedstransformator	Se ikke direkte ind i lyskilden!	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdnings-affald!	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelsesklasse 3	Sikkerhetstransformator	Ikke se direkte inn i lyskilden!	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Skyddsklass 3	Säkerhetstransformator	Titta inte direkt in i ljuskällan!	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Suojaluokka 3	Suojamuuntaja	Älä katso suoraan säteeseen!	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	3-as védelmi osztály	Biztonsági transzformátor	Nem szabad közvetlenül a fényforrásba nézni!	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Klasa ochrony 3	Transformator ochronny	Nie kierować wzroku bezpośrednio na źródło światła!	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Třída ochrany 3	Bezpečnostní transformátor	Nedívejte se přímo do zdroje záření!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Trieda ochrany 3	Bezpečnostný transformátor	Nepozerajte sa priamo do zdroja žiarenia!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Zaščitni razred 3	Varnostni transformator	Ne glejte neposredno v vir sevanja!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzajte skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Stupanj zaštite 3	Sigurnosni transformator	Ne gledati izravno u izvor zračenja!	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja.	Ne bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Clasa de protecție 3	Transformator de siguranță	Nu priviți direct în sursa de rază !	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoier mai mic !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Клас защита 3	Предпазен трансформатор	Не гледайте директно в източника на лъчи!	Да се пазят от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домашния боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Клас захисту 3	Захисний трансформатор	Не дивитись безпосередньо у джерело випромінювання!	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Класс защиты 3	Предохранительный трансформатор	В источник излучения прямо не смотреть!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防护等级 3	安全变压器	千万不要直视光源!	防止阳光直射。	不要与普通的家庭垃圾一起处理!	注意! 请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15211/08-16